

**PRILOG II. - IZVOD IZ SUDSKE ODLUKE/SUDSKE NAGODBE U PREDMETIMA KOJI SE ODOSE NA OBEVEZE
UZDRŽAVANJA ZA KOJE VRIJEDI POSTUPAK PRIZNAVANJA ILI UTVRĐIVANJA IZVRŠIVOSTI**

(članak 28. i članak 75. stavak 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u predmetima koji se odnose na obveze uzdržavanja ⁽¹⁾)

VAŽNO

Donosi sud podrijetla

Donosi se samo ako je sudska odluka ili sudska nagodba izvršiva u državi članici podrijetla

Navesti samo podatke iz sudske odluke ili sudske nagodbe ili podatke s kojima je upoznat sud podrijetla

1. Vrsta isprave

Sudska odluka:

Sudska nagodba:

Datum i oznaka predmeta:

2. Sud podrijetla

2.1. Ime:

2.2. Adresa

2.2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

2.2.2. Mjesto i poštanski broj:

2.2.3. Država članica

Belgija

Hrvatska

Poljska

Bugarska

Italija

Portugal

Češka

Cipar

Rumunjska

Njemačka

Latvija

Slovenija

Danska

Litva

Slovačka

Estonija

Luksemburg

Finska

Irska

Mađarska

Švedska

Grčka

Malta

Ujedinjena Kraljevina

Španjolska

Nizozemska

Francuska

Austrija

2.2. Telefon/Telefaks/Elektronička adresa:

3. Tužitelj(i) (*) ()**

⁽¹⁾ SL L 7, 10.1.2009., str. 1.

^(*) Ako stranke u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi nisu navedene kao tužitelj ili tuženik, obavezno se navode neka od stranaka kao tužitelja ili tuženik.

^(**) Ako se sudska odluka/sudska nagodba odnosi na više od tri tužitelja ili tuženika, priložite dodatni list.

3.1. Osoba A

3.1.1. Prezime i ime (imena):

3.1.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.1.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.1.4. Adresa:

3.1.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

3.1.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.1.4.3. Zemlja:

3.1.5. Osoba je

3.1.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

3.1.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

3.1.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

3.2. Osoba B

3.2.1. Prezime i ime (imena):

3.2.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.2.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.2.4. Adresa:

3.2.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

3.2.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.2.4.3. Zemlja:

3.2.5. Osoba je

3.2.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

3.2.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

(*) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

3.2.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

3.3. Osoba C

3.3.1. Prezime i ime (imena):

3.3.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

3.3.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

3.3.4. Adresa:

3.3.4.1. Ulica i broj/poštanski pretnac:

3.3.4.2. Mjesto i poštanski broj:

3.3.4.3. Zemlja:

3.3.5. Osoba je

3.3.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

3.3.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

3.3.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

4. Tuženik (tuženici) (*) (**)

Ako stranke u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi nisu navedene kao tužitelj ili tuženik, obavezno se navode neka od stranaka kao tužitelja ili tuženik.

4.1. Osoba A

4.1.1. Prezime i ime (imena):

4.1.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.1.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

([†]) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

(^{**}) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

([†]) Ako stranke u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi nisu navedene kao tužitelj ili tuženik, obavezno se navode neka od stranaka kao tužitelja ili tuženik.

([‡]) Ako se sudska odluka/sudska nagodba odnosi na više od tri tužitelja ili tuženika, priložite dodatni list.

4.1.4. Adresa:

4.1.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.1.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.1.4.3. Zemlja:

4.1.5. Osoba je

4.1.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

4.1.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

4.1.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

4.2. Osoba B

4.2.1. Prezime i ime (imena):

4.2.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.2.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

4.2.4. Adresa:

4.2.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.2.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.2.4.3. Zemlja:

4.2.5. Osoba je

4.2.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

4.2.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

4.2.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

(¹) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

(²) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

4.3. Osoba C

4.3.1. Prezime i ime (imena):

4.3.2. Datum (dd/mm/gggg) i mjesto rođenja:

4.3.3. Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

4.3.4. Adresa:

4.3.4.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

4.3.4.2. Mjesto i poštanski broj:

4.3.4.3. Zemlja:

4.3.5. Osoba je

4.3.5.1. dobila pravnu pomoć:

Da

Ne

4.3.5.2. oslobođena plaćanja troškova i izdataka:

Da

Ne

4.3.5.3. dobila pravo na besplatan postupak pred upravnim tijelom iz Priloga X. Uredbi (EZ) br. 4/2009:

Da

Ne

5. Uvjeti sudske odluke/sudske nagodbe

5.1. Valuta

Euro (EUR)

Danska kruna

britanska funta (GBP)

češka kruna (CZK)

mađarska forinta (HUF)

švedska kruna (SEK)

poljski zlot (PLN)

rumunjski leu (RON)

Ostalo (molimo, navedite):

bugarski lev (BGN)

hrvatska kuna (HRK)

5.2. Zahtjev za uzdržavanje (*)

5.2.1. Zahtjev za uzdržavanje A

5.2.1.1. Iznos za uzdržavanje plaća

:

(prezime i ime (imena))

sobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

(*) Za Dansku, upravna tijela navedena u Sporazumu između Europske zajednice i Kraljevine Danske o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 251, 21.9.2013., str. 1.).

(**) Ako se javna isprava odnosi navise od tri zahtjeva za uzdržavanje, priložite dodatni list.

5.2.1.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

5.2.1.3. Plaćanje u višekratnim iznosima

Datum dospijeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

5.2.1.4. Periodična isplata

Jedanput tjedno:

Jedanput mjesečno:

Ostalo (navedite učestalost):

Iznos:

Od:

(dd/mm/gggg)

Dan dospijeća/datum:

Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

5.2.1.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

5.2.1.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

Kamate dospijevaju:

(dd/mm/gggg)

5.2.1.7. Plaćanje u naturi (navedite):

5.2.1.8. Ostali načini plaćanja (navedite):

5.2.2. Zahtjev za uzdržavanje B

5.2.2.1. Iznos za uzdržavanje plaća

:

(prezime i ime (imena))

sobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

5.2.2.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

5.2.2.3. Plaćanje u višekratnim iznosima

Datum dospijeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

Datum dospjeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

5.2.2.4. Periodična isplata

Jedanput tjedno:

Jedanput mjesečno:

Ostalo (navedite učestalost):

Iznos:

Od:

(dd/mm/gggg)

Dan dospjeća/datum:

Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

5.2.2.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje:

do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

5.2.2.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

Kamate dospijevaju:

(dd/mm/gggg)

5.2.2.7. Plaćanje u naturi (navedite):

5.2.2.8. Ostali načini plaćanje (navedite):

5.2.3. Zahtjev za uzdržavanje C

5.2.3.1. Iznos za uzdržavanje plaća

:

(prezime i ime (imena))

sobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti):

(prezime i ime (imena) osobe kojoj se iznos mora stvarno isplatiti)

Osoba kojoj se uzdržavanje duguje:

(prezime i ime (imena))

5.2.3.2. Isplata u jednokratnom iznosu

Obuhvaćeno razdoblje, prema potrebi:

(od (dd/mm/gggg) do (dd/mm/gggg) ili događaj)

Datum dospijeća:

(dd/mm/gggg)

Iznos:

5.2.3.3. Plaćanje u višekratnim iznosima

Datum dospijeća (dd/mm/gggg):	Iznos:

5.2.3.4. Periodična isplata

Jedanput tjedno:

Jedanput mjesečno:

Ostalo (navedite učestalost):

Iznos:

Od:

(dd/mm/gggg)

Dan dospijeća/datum:

Prema potrebi do (datum (dd/mm/gggg) ili događaj):

U slučaju indeksacije zahtjeva za uzdržavanje, navedite kako se izračunava indeksacija:

Indeksacija vrijedi od

(dd/mm/gggg)

5.2.3.5. Retroaktivni dug

Obuhvaćeno razdoblje:

do (dd/mm/gggg)

Iznos:

Način plaćanja:

5.2.3.6. Kamate (ako su navedene u sudskoj odluci/sudskoj nagodbi)

Ako pri zahtjevu za uzdržavanje nastanu kamate, navedite visinu:

Kamate dospijevaju:

(dd/mm/gggg)

5.2.3.7. Plaćanje u naturi (navedite):

5.2.3.8. Ostali načini plaćanja (navedite):

5.3. Troškovi i izdaci

Sudska odluka/sudska nagodba propisuje da

(prezime i ime (imena))

mora platiti iznos:

(uzdržavanoj osobi):

(prezime i ime (imena))

Ako su priložene dodatne stranice, navedite broj stranica:

Sastavljeno u :

dana:

(dd/mm/gggg)

Potpis i/ili pečat suda porijekla: